

# 第17課 L E S S O N 17

## ぐちとうわさ話 Grumble and Gossip ばなし

### 会 話 Dialogue



Ⅰ Sue and Takeshi have just run into each other at the station.

- 1 スー： たけしさん、久しぶりですね。旅行会社に就職したそうですね。おめでと  
2 うございます。
- 3 たけし： ありがとうございます。
- 4 スー： もう仕事に慣れましたか。
- 5 たけし： ええ。でも学生の時に比べてすごく忙しくなりました。自分の時間がぜん  
6 ぜんないんです。
- 7 スー： 大変ですね。私の友だちの会社は休みが多くて、残業をしなくてもいい  
8 そうですよ。
- 9 たけし： うらやましいですよ。ぼくの会社は休みも少ないし、給料も安いし、最低  
10 です。
- 11 スー： 会社に入る前にどうしてもっと調べなかったんですか。
- 12 たけし： 旅行会社に入ったら、旅行ができると思ったんです。

Ⅱ Ken and Sue have arranged to meet at the coffee shop.

- 1 スー： けき、駅でたけしさんに会ったよ。
- 2 けん： たけしさんが卒業してからぜんぜん会ってないけど、元気だった？
- 3 スー： ずいぶん疲れているみたい。毎晩四、五時間しか寝ていないそうだよ。
- 4 けん： やっぱりサラリーマンは大変だなあ。
- 5 スー： それに、忙しすぎてメアリーとデートする時間もないって。
- 6 けん： そうか。ぼくだったら、仕事より彼女を選ぶけど。あの二人、大丈夫かなあ。

## I

Sue: Takeshi, long time no see. I've heard you got a job at a travel agency. Congratulations!

Takeshi: Thank you.

Sue: Have you gotten used to the job yet?

Takeshi: Yes. But, compared to my college days, I have become very busy. I don't have any time for myself.

Sue: That's tough. At my friend's company, there are many holidays, and they don't have to work overtime, I heard.

Takeshi: I'm envious. At my company, there are few holidays and the salary is low . . . It can't get worse.

Sue: Why didn't you check more before you entered the company?

Takeshi: I thought that I could travel around when I got in a travel agency.

## II

Sue: I happened to meet Takeshi at the station this morning.

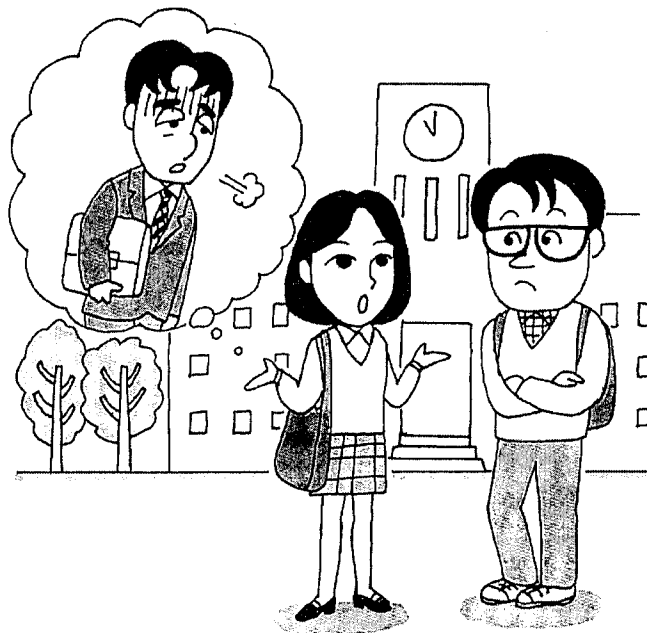
Ken: I haven't seen him since he graduated. How was he?

Sue: He looked very tired. He said he sleeps only four or five hours every night.

Ken: Company employees in Japan have a hard time, after all.

Sue: Besides that, he said he doesn't have time to go out with Mary.

Ken: I see. If I were him, I would choose the girlfriend over the job. I hope they'll be okay.



単語  
たんご



V o c a b u l a r y

**N o u n s**

おきゃくさん	お客さん	guest; visitor; client; customer
おとこ	男	man
おゆ	お湯	hot water
おんな	女	woman
かぎ		lock; key
かみ	紙	paper
* きゅうりょう	給料	salary
コンタクト		contact lenses
* さいてい	最低	the lowest; the worst
* サラリーマン		salaryman; company employee
* ぎんぎょう	残業	overtime work
ストーブ		heater
たからくじ	宝くじ	lottery
ちがひ	違い	difference
ニュース		news
ひげ		beard
ひみつ	秘密	secret
りょう	寮	dormitory
* りょこうがいしゃ	旅行会社	travel agency

**い - a d j e c t i v e s**

* うらやましい		envious
* すくない	少ない	a little; a few
つよい	強い	strong

**U - v e r b s**

* えらぶ	選ぶ	to choose; to select
おゆをわかす	お湯を沸かす	to boil water
かみをとがす	髪をとがす	to comb one's hair
こむ	込む	to get crowded
たからくじにあたる	宝くじに当たる	to win a lottery
ぬぐ	脱ぐ	to take off (clothes)
ひげをそる		to shave one's beard

\* Words that appear in the dialogue

**R u - v e r b s**

いれる		to make tea, coffee, etc.
かぎをかける		to lock (～に)
たりる	足りる	to be sufficient; to be enough
* なれる	慣れる	to get used to . . . (～に)

**I r r e g u l a r V e r b s**

けしょうする	化粧する	to put makeup on
* しゅうしょくする	就職する	to get a full-time job (at . . . ) ( <i>company</i> に)
する		to wear small items (necktie, watch, etc.)
りこんする	離婚する	to get a divorce

**A d v e r b s a n d O t h e r E x p r e s s i o n s**

* おめでとうございます		Congratulations!
* ～かな(あ)		I wonder . . . (casual)
* じぶん	自分	oneself
* ずいぶん		very
* そうか		I see. (casual)
* それに		moreover, . . .
たとえば	例えば	for example
* ～にくらべて	～に比べて	compared with . . .
～によると		according to . . .
* まえ	前	before . . .
* やっぱり		after all

# 文 法 Grammar

## 1 ~そうです (I hear)

In Lesson 13, we discussed the sentence-final expression *そうです* which means “seemingly.” Here we will study another sentence-final *そうです*, which presents a “hearsay report.” The two *そうです* differ not only in their semantics, but also in the forms of predicates they are attached to.

You can add the *そうです* of report to a sentence ending in the short form.<sup>1</sup>

If you heard someone say:

「日本語の授業は楽しいです。」  
にほんご じゅぎょう たの  
 “Our Japanese class is fun.”

「先生はとても親切です。」  
せんせい しんせつ  
 “Our professor is very kind.”

「今日は授業がありませんでした。」  
きょう ひ じゅぎょう  
 “We did not have a class today.”

You can report it as:

→ 日本語の授業は楽しいそうです。  
にほんご じゅぎょう たの  
 I have heard that their Japanese class is fun.

→ 先生はとても親切だそうです。  
せんせい しんせつ  
 I have heard that their professor is very kind.

→ その日は授業がなかったそうです。  
ひ じゅぎょう  
 I've heard that they didn't have a class that day.

When we use *そうです*, the reported speech retains the tense and the polarity of the original utterance. We simply turn the predicates into their short forms. (Thus *です* after a *な*-adjective or a noun changes to *だ*, while *です* after an *い*-adjective is left out.) Compare the paradigms of the two *そうです*.

			<i>I hear that . . .</i>	<i>It looks like . . .</i>
verbs:	話す <small>はな</small>	→	話す <u>そうです</u> <small>はな</small>	— <sup>2</sup>
い-adjectives:	さびしい	→	さびしい <u>そうです</u>	さびし <u>そうです</u>
な-adjectives:	好き <u>だ</u> <small>す</small>	→	好き <u>だ</u> そうです <small>す</small>	好き <u>そうです</u> <small>す</small>
noun + です:	学生 <u>だ</u> <small>がくせい</small>	→	学生 <u>だ</u> そうです <small>がくせい</small>	—

<sup>1</sup>The *そうです* of report is robustly invariant. The only forms commonly used are *そうです* and the more casual *そうだ*. We do not use the negative *そうじゃありません*, and the past tense version *そうでした*.

<sup>2</sup>See the footnote on *そうです* in Lesson 13.

You can also use *そうです* to report on things that you have read about in a book or in a newspaper, or have come to know via a broadcast. To specify the information source, you can preface a sentence with the phrase *～によると*, as in *新聞によると* (according to the newspaper report), and *天気予報によると* (according to the weather forecast).

## 2 ～って

In informal speech, you can add *って* at the end of a sentence, instead of *そうです*, to quote what you have heard. *って* is the informal variant of the quotation particle *と* and follows the short forms in much the same way as *と* *言っていました* and *そうです*.<sup>3</sup>

Thus, when your friend Mary says,

「今日は忙しいです。あした、試験があるんです。」  
きょう いそが あした しけん

you can report it as:

メアリーさん、今日は忙しいって。あした、試験があるんだって。  
*Mary says she's busy today. She says she has an exam tomorrow.*

You can also use *って* in place of the quotation particle *と* before verbs like *言う*.

あきらは何て言ってた。<sup>4</sup> *What did Akira say?*

チョコレートを食べすぎたって言ってた。 *He said he ate too much chocolate.*

## 3 ～たら

*たら* is one of the several words in Japanese that refer to conditional (*if*) dependence.<sup>5</sup> When we say “A *たら* B,” we mean that “B is valid, contingent on the fulfillment of A.” That is to say, the event, action, or situation in B is realized if and when the condition A is met.

日本に行たら、着物を買います。  
にほん い きもの か  
*I will buy kimono if and when I go to Japan.*

<sup>3</sup>*って* and *と* can also follow the long forms, and indeed sentence final particles like *か*, *ね*, and *よ*, if your intent is to quote verbatim, preserving the style and tone of the original utterance.

<sup>4</sup>*って* changes to *て* after *ん*.

<sup>5</sup>We learned one use of this word in Lesson 14: *たら* *どうですか* used in recommending an activity to the listener. *たら* *どうですか* literally translates as “how is it if.”

The initial たら in たら comes from the short form past tense endings of predicates.

verbs:	読む よ	→	読んだら よ
い-adjectives:	やさしい	→	やさしかったら
な-adjectives:	静かだ しずか	→	静かだったら しずか
noun + です:	休みだ やす	→	休みだったら やす
negative clauses:	～ない	→	～なかったら

Sometimes, the clause before たら describes a *possible* condition and the clause after it the consequence which *then* follows. Whether or not the condition is actually met is largely an open issue with this set of sentences. It may be fairly likely, as in the first example, or very unlikely, as in the last.

天気がよかったら、散歩に行きます。

*We will go for a walk, if the weather is fine.*

山下先生に会ったら、そのことを聞こうと思います。

*I will ask about it, if I see Professor Yamashita.*

日本人だったら、この言葉を知っているでしょう。

*If somebody is a Japanese person, then they will probably know this word.*

宝くじに当たらたら、アムネスティにお金を送ります。

*I would send money to Amnesty International, if I should win the lottery.*

Note that when you say “A たら B,” you cannot express a sequence of events in which B occurs before A; B can only take place at the time A comes true or later. You cannot therefore use たら to describe an “if” sentence like the following. (“B”= this weekend, which comes before “A”= next week.)

× 来週試験があたらたら、今度の週末は勉強したほうがいいですよ。

*It will be better for you to study this weekend, if you have an exam next week.*

Sometimes, the たら clause describes a very *probable* condition, and the second clause describes the event that will take place *as soon as* the situation is realized. With this type of sentence, たら simply arranges future events and activities in a temporal sequence.

今晚、うちに帰たらたら、電話します。

*I will call you when I get home tonight.*

宿題が終わったら、遊びに行きましょう。

*Let's go out and have some fun once we are done with the homework.*

Note that the very same sentences could be interpreted in this way or in the way shown earlier. The difference lies not in the sentences themselves, but in the possibly different ways the real world could be like. If you expect to be home tonight in all likelihood, the first sentence here describes what you will do *when* you get home. If, on the other hand, you are not certain whether you will be home tonight, the same たら sentence describes what you will do *if* you get home.<sup>6</sup>

Finally, the たら clause can describe a condition that is unreal and contrary to fact. With this type of sentence, you express a purely hypothetical condition and its probable result.

私が猫だったら、一日中寝ているでしょう。

*If I were a cat, I would be asleep all day long.*

お金があったら、車を買うんですけど。

*If I had money, I would buy a car.*

#### 4 ~なくてもいいです

To describe what you *do not need to do*, take a negative sentence in the short form, drop the final い of ない, and add なくてもいいです. なくて is the negative *te*-form, which we studied in the last lesson.

靴を脱がなくてもいいです。

*You do not need to take off your shoes.*

プレゼントは高くなくてもいいです。

*The present does not need to be anything expensive.*

～ない → ～なくてもいいです    *does not need to . . .*

<sup>6</sup>Throughout the uses of the たら conditional clauses discussed here, one thing remains constant: A たら B can only describe a conditional dependency that holds *naturally* between A and B. You cannot describe with たら an “if” dependency of the “B even if A” type, where B holds *in spite of* A.

×あなたが結婚したたら、私は結婚しません。

*I will not marry you even if you want to.*



## 5 ~みたいです

みたいです follows a noun and expresses the idea that something or somebody *resembles* the thing or the person described by the noun. The resemblance noted is usually in terms of external characteristics, but not necessarily so.

私の父はジェリー・ガルシアみたいです。

わたし ちち  
*My dad looks/acts like Jerry Garcia.*

(Has a portly figure? Wears tie-dye shirts? Has an interesting taste in certain chemicals?)

あの人はゴリラみたいです。

ひと  
*That person over there is like a gorilla.*

(Sturdily built? Thumps his chest often? Good at climbing trees?)

みたいです can also follow a verb<sup>7</sup> and expresses the idea that something “appears to be the case.” It can follow the short form of the present tense and the past tense, both in the affirmative and in the negative.

雨が降ったみたいです。

あめ ふ  
*It looks like it has rained.*

あの人はおなかがすいているみたいです。

ひと  
*It looks like that person is hungry.*

あの人はきのうの夜寝なかったみたいです。

ひと よる ね  
*It looks like that person did not sleep last night.*

先生はあした学校に来ないみたいです。

せんせい がっこう こ  
*It looks like the professor is not coming to school tomorrow.*

verb + みたいです

*It looks like . . .*

<sup>7</sup>みたいです can in fact follow adjectives too, but it is far more common to use *そうです* with adjectives. See Lesson 13 for the adjective base + *そうです* construction.

## 6

## ～前に/～てから

You can use the present tense short form and 前に to describe the event *before* which something happens.

verb A (short present) + 前に verb B      *B before A.*

国に帰る前に、もう一度東京に行きます。

*I will go to Tokyo one more time before I go back home.*

日本に来る前に、一学期日本語を勉強しました。

*I studied Japanese for one semester before I came to Japan.*

The verb that precedes 前に is always in the present tense, whether the tense of the overall sentence is in the present tense (as in the first example above) or in the past tense (as in the second).

To describe an event *after which* another thing happens,<sup>8</sup> you can use the *te*-form of a verb + から.

verb A + てから verb B      *A, and then B./B after A.*

勉強してから、友だちに手紙を書きました。

*I studied and then wrote letters to my friends.*

けんさんが来てから、食べましょう。

*Why don't we (start) eat(ing) after Ken has arrived.*

<sup>8</sup>An “A てから B” sentence can also describe the state B that has held true *since* the event A.

猫が死んでから、とてもさびしいです。

*I have been feeling very lonely since my cat died.*



## Ⅱ 今週は忙しいって

こんしゅう いそが

A. Report on what Mary and Robert said using ~って. (㊦)

Example: メアリー / I am busy this week.

→ Q: メアリーさんは何て言った?

A: 今週は忙しいって。

こんしゅう いそが

メアリー



Ex. I am busy this week.

1. I have to study tonight.
2. Tom and Kyoko are dating.
3. I slept only three hours last night.

ロバート



4. Mr. Sato got divorced.

5. I quit a part-time job.
6. I have to go back to England in June.

B. Pair Work—First practice the following dialogue with your partner. Then change the underlined parts and make another dialogue with your partner.

A: 知ってる? ジョンさん、宝くじに当たったって。

B: うん、聞いたよ。百万円もらえるって。

A: いいなあ。今度ジョンさんと食べに行こうよ。

B: うん。おごってもらおう。

## Ⅲ お金があったら、うれしいです

かね

A. Make sentences with ~たら、うれしいです using the cues. (㊦)

Example: お金がある → お金があったら、うれしいです。

1. 友だちがたくさんできる

とも

2. 成績がいい

せいせき

3. 日本に行ける

にほん

4. 学校が休みだ

がっこう やす

5. 宿題がない

しゅくだい

6. プレゼントをもらう

7. 物価が安い

ぶつ か やす

8. いい天気だ

てんき

9. 弁護士になれる

べんごし

10. 先生がやさしい

せんせい

B. Change the cues 1 through 8 into たら-clauses, choose the appropriate phrases to follow them from a through i, and make sentences.

Example: 卒業したら、旅行会社に就職するつもりです。  
そつぎょう りょこうがいしゃ しゅうしょく

Ex. 卒業する  
そつぎょう

1. 太る  
ふと

2. ディスコに行く  
い

3. 宿題が終わらない  
しゅくだい お

4. 寒い  
さむ

5. カメラが高くない  
たか

6. 友だちが病気だ  
とも びょうき

7. 部屋がきれいじゃない  
へや

8. お客さんが来る  
きやく く

• a. 掃除します。  
そうじ

• b. どこにも行けません。

• c. 買おうと思っています。  
か おも

• d. 旅行会社に就職するつもりです。  
りょこうがいしゃ しゅうしょく

• e. ダイエットをしなくちゃいけません。

• f. 薬を買ってきてあげます。  
くすり か

• g. 踊ります。  
おど

• h. お茶をいれてください。  
ちや

• i. ストーブをつけたほうがいいですよ。

C. Pair Work—Ask what your partner would do in the following situations, using ~たら.

Example: 0点を取る → A: 0点を取ったら、どうしますか。  
れいてん と れいてん と

B: 0点を取ったら、日本語の勉強をやめます。  
れいてん と にほんご べんきょう

1. 国に帰る  
くに かえ

2. お金がない  
かね

3. 日本語が上手になる  
にほんご じょうず

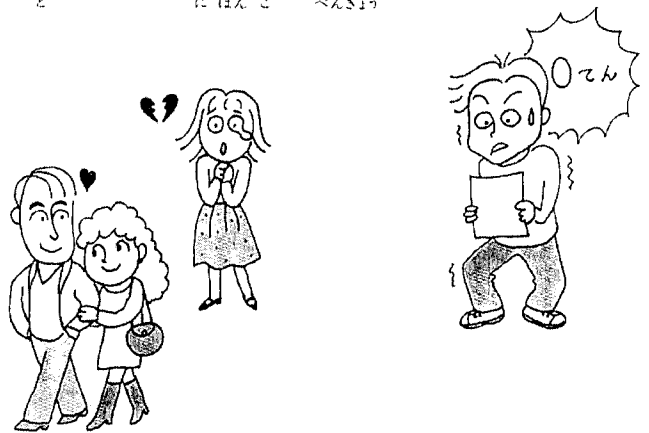
4. 男/女だ  
おとこ おんな

5. 先生だ  
せんせい

6. 彼/彼女がほかの人と付き合う  
かれ かのじょ ひと つきあ

7. 宝くじに当たる  
たからくじ あ

8. 買い物の時、お金が足りない  
か もの とき かね た



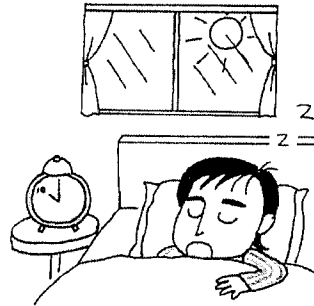
#### Ⅳ 勉強しなくてもいいです べんきょう

A. John doesn't have to do the following things. Make sentences using ~なくてもいい. (㊦)

Example: need not study → ジョンさんは勉強しなくてもいいです。  
べんきょう

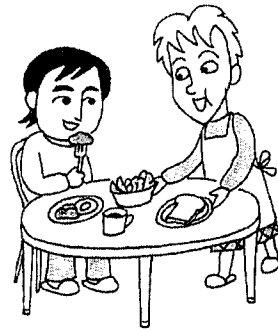
On Saturday:

1. need not memorize vocabulary
2. need not practice kanji
3. need not speak Japanese
4. need not get up early
5. need not go to school



At his homestay:

6. need not wash dishes
7. need not do laundry
8. need not cook
9. need not clean his own room
10. need not come home early



B. Pair Work—Ask if your partner has to do the following things today. Add your own questions. When you answer, describe why you have to/don't have to do it.

Example: write a paper

→ A: 今日、レポートを書かなくちゃいけませんか。

B: はい、書かなくちゃいけません。しめきりはあしたですから。

いいえ、書かなくてもいいです。しめきりは来週ですから。

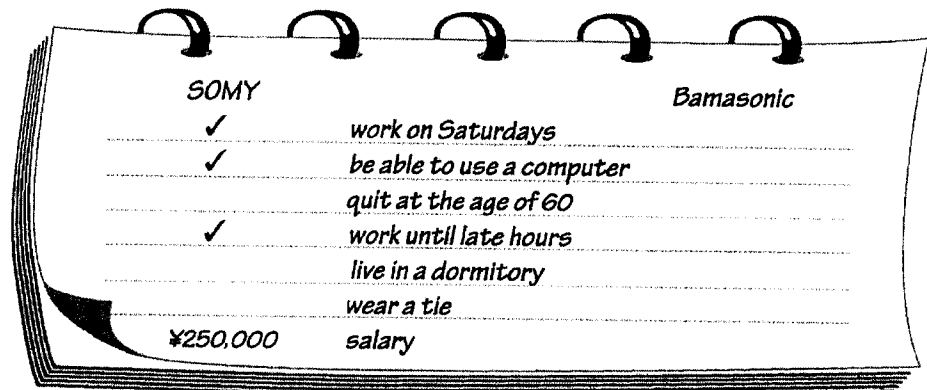
Questions	Answers and Reasons
go to bed early	はい    いいえ
memorize kanji	はい    いいえ
withdraw money	はい    いいえ
do homework	はい    いいえ
go to the post office	はい    いいえ
go shopping	はい    いいえ
	はい    いいえ
	はい    いいえ

C. Pair Work—You and your friend are doing research on companies. Student A has looked into SOMY and Student B has looked into Bamasonic (B's memo is on p. 110). The things you must do are checked. Look at the memo and exchange the information using ～なくちゃいけませんか. After getting all the information, discuss which company would be better.

Example: A: バマソニックでは土曜日に働かなくちゃいけませんか。  
どようび はたろ

B: いいえ、働かなくともいいです。ソミーはどうですか。  
はたろ

Student A



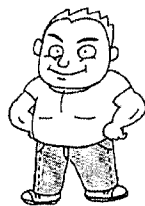
## ㉞ スーパーマンみたいです

A. Describe what the following things/people are like with ～みたいです.

Example: 私の友だちです。とても強いんです。  
わたし とも つよ

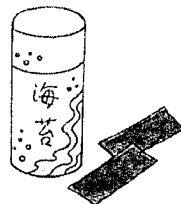
→ スーパーマンみたいです。

Ex.



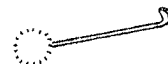
スーパーマン

(1) のり (seaweed) です。



紙  
かみ

(2) 耳かき (earpick) です。  
みみ



スプーン

(3) イタリアです。



ブーツ

(4) 男です。  
おとこ



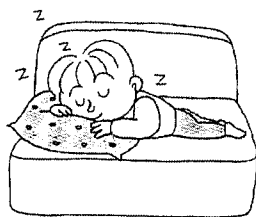
女  
おんな

(5) コアラです。



ぬいぐるみ

(6) 私の友だちです。  
わたし とも  
 よく寝るんです。  
ね



猫  
ねこ

(7) 私の友だちです。  
わたし とも  
 秘密がたくさん  
ひみつ  
 あるんです。



バットマン

(8) 私の友だちです。  
わたし とも  
 とてもカッコいい  
 なんです。

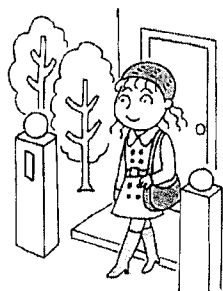


マイケル・ジャクソン

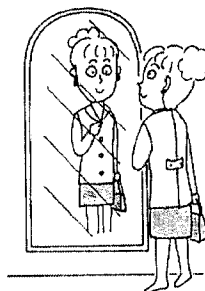
B. Describe the following pictures with verb + みたいです。

Example: 出かけるみたいです。  
で

Ex.



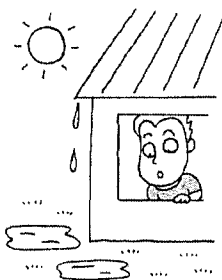
(1)



(2)



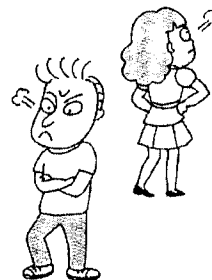
(3)



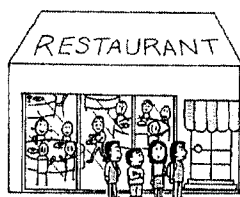
(4)



(5)



(6)



(7)



(8)



(9)





C. Pair Work—Ask your partner the following questions about the picture. When you answer, use ～みたいです.

Example: A: この人は男の人ですか。

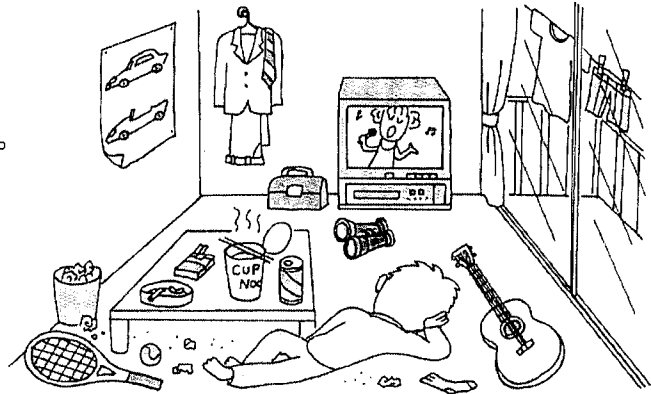
ひと おとこ ひと

B: ええ、男の人みたいです。/ いいえ、男の人じゃないみたいです。

おとこ ひと

おとこ ひと

1. この人は学生ですか。  
ひと がくせい
2. この人は結婚していますか。  
ひと けっこん
3. 今日は休みですか。  
きょう やす
4. 今、雨が降っていますか。  
いま あめ ぶ
5. この人はテニスをしますか。  
ひと
6. たばこを吸いますか。  
たばこ す
7. よく掃除をしますか。  
よく そうじ
8. 料理ができますか。  
りょうり
9. ギターが弾けますか。  
ひ
10. 今、何をしていますか。  
いま なに



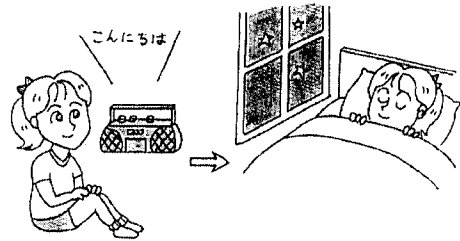
## Ⅵ 日本に来てから日本語を勉強しました

にほん き にほんご べんきょう

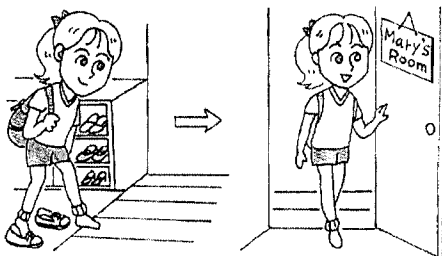
A. Look at the following pictures and make sentences using ～てから. 🗣️

Example: 日本語のテープを聞いてから、寝ます。  
にほんご を き ちか

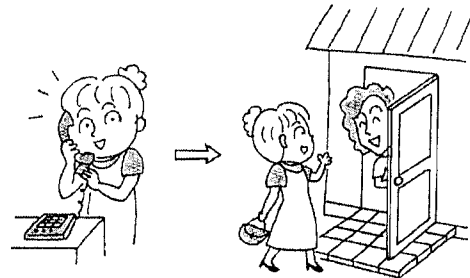
Ex.



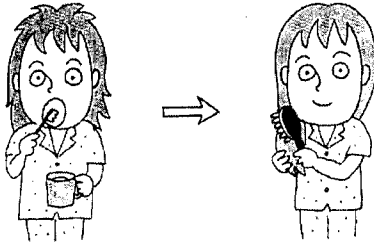
(1)



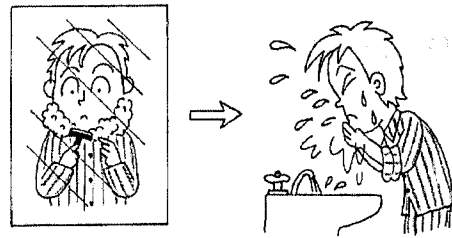
(2)



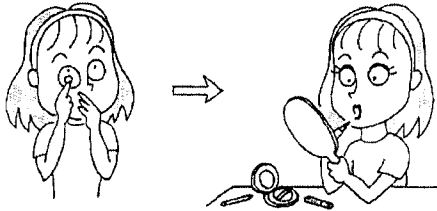
(3)



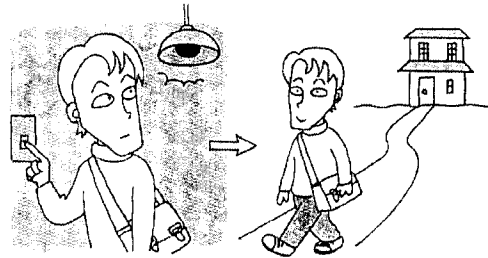
(4)



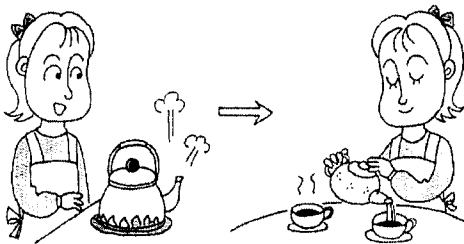
(5)



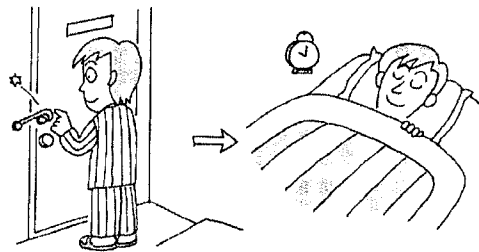
(6)




(7)



(8)



B. Look at the pictures above and make sentences using ~前に. 

Example: 寝る前に、日本語のテープを聞きます。  
ね まえ にほんご き

C. Pair Work—Ask your partner the following questions.

1. 学校に来る前に、何をしますか。  
がっこう く まえ なに
2. 就職する前に、何をしなくちゃいけませんか。  
しゅうしょく まえ なに
3. 結婚する前に、何がしたいですか。  
けっこん まえ なに
4. きのううちへ帰ってから、何をしましたか。  
かえ なに
5. 今日授業が終わってから、何をするつもりですか。  
きょう じゅぎょう おえ なに

## Ⅶ まとめの練習

れんしゅう

- A. Gossip about people (e.g., a celebrity/your teacher/your classmate) by using ~そうです/~って. You can make up your own story.
- B. Talk about the things you have to or don't have to do in Japan, comparing them to similar situations in your country.

Example: 日本とアメリカの間にはいろいろな違いがあります。たとえば、日本ではうちの中で靴を脱がなくてはいけません。でも、アメリカでは脱がなくてもいいです。



- C. Find an interesting news item on TV or in newspapers or magazines and report on it using ~そうです。

Example: ニュースによると、カリフォルニアで地震があったそうです。

## Pair Work Ⅳ C.

- Example: A: バマソニックでは土曜日に働かなくてはいませんか。  
B: いいえ、働かなくてもいいです。ソミーはどうですか。

Student B

	Bamasonic	SOMY
		work on Saturdays
		be able to use a computer
		quit at the age of 60
	✓	work until late hours
	✓	live in a dormitory
	✓	wear a tie
	¥220,000	salary

床屋 / 美容院で  
とこ や び よう いん

At the Barber/Beauty Salon

Useful Expressions

カット(パーマ)お願いします。

— I would like to have a hair cut (permanent).

あまり短くしないでください。

— Please don't make it too short.

そらないでください。

— Please don't shave.

3センチぐらい切ってください。

— Please cut off about 3 centimeters.

後ろをそろえてください。———— Please cut the back all the same length.

赤にそめてください。———— Please dye my hair in red.

ボブ・マーリーみたいな髪形にしたいんですが。

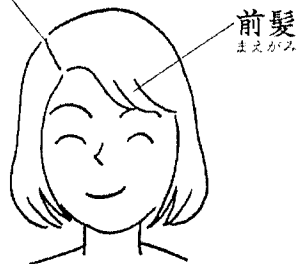
— I want my hair to be like Bob Marley's. (showing the picture)



Useful Vocabulary

シャンプー	———— shampoo	切る	———— to cut
カット	———— cut	そる	———— to shave
ブロー	———— blow-dry	刈る	———— to crop
パーマ	———— permanent	そめる	———— to dye
セット	———— set	そろえる	———— to make hair even; to trim
髪形	———— hair style	パーマをかける	— to have one's hair permed
もみあげ	———— sideburns		

分け目  
わ め



横  
よこ



後ろ  
うし

